



# **Barbecue VG 90**

**Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Instruction for use**

---

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2 • 96129 Strullendorf / Germany  
Tel.: 0 95 43 / 449-0 Fax: 0 95 43 / 449-19  
[elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

**D** Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht im Gewerbe bestimmt. Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben.

## Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Kinder vom Gerät fernhalten. **Verbrennungsgefahr!**  
Dieses Gerät darf nicht benutzt werden von Kindern und Personen mit eingeschränkter geistiger Fähigkeit oder mangelndem Wissen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisung, wie das Gerät zu nutzen ist. Es ist sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals ohne Aufsicht.
- Stellen Sie nichts auf dem Gerät ab und decken Sie die Lüftungsschlitze niemals zu
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, dürfen nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Gerät wird heiß, nur nach dem Abkühlen transportieren.

**Vor dem ersten Gebrauch:** Alle Teile – außer dem Heizkörper – gründlich reinigen und trocknen. Um den Neugeruch zu beseitigen, das Gerät ca. 15 Min. aufheizen lassen.

- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden!



**Vorsicht! Gerät wird heiß. Verbrennungsgefahr!** Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein. Gerät auf eine ebene nicht empfindliche Unterlage stellen (z.B. lackierte Möbel) und mindestens 70 cm Abstand zu brennbaren Materialien (z.B. Gardinen) einhalten.

## Arbeitsplatz

### Wichtig:

Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte), sondern nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen Unterlage betreiben. Es ist immer darauf zu achten, dass sich keine entflammaren Gegenstände in der Nähe befinden. Mindestabstand 70 cm (z. B. Gardinen).

## Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Gerätes

- Gerät nur an Schutzleitersteckdosen anschließen. Diese sollten durch einen Fehler-Strom-Schutzschalter abgesichert sein.
- Gerät nur im zusammengebauten Zustand betreiben.
- Grillplatte nie außerhalb des Gerätes betreiben.
- Das Gerät nach Benutzung nie im Freien stehen lassen.
- Fett und Grillgut können spritzen und tropfen. Stellen Sie das Gerät deshalb nicht direkt auf empfindliche Oberflächen wie z.B. polierte Tischplatten, Parkett oder Teppichboden.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Berühren oder Ziehen während des Betriebes ausgeschlossen ist.
- Bevor das Gerät vom Standplatz entfernt wird, Stecker aus der Steckdose ziehen und Gerät völlig abkühlen lassen. Gerät nie im heißen Zustand tragen.
- Nach Gebrauch und vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen.

## Zubereitung von Speisen

- Bevor Sie das Gerät heizen, vergewissern Sie sich, dass den Ölsammelbehälter unter der Grillplatte eingesetzt ist, da sonst Fett und Bratensaft auslaufen und Schäden verursachen können.
- Stecken Sie den Thermostatanschluß in die Grillplatte.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur am Regler ein.
- Die Kontrolllampe am Regler leuchtet auf und zeigt an, daß die Heizung der Grillplatte arbeitet.
- Die Lampe erlischt sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Die erforderlichen Grillzeiten und Temperatureinstellungen hängen von Größe, Gewicht, Art der Nahrungsmittel und Bräunungsgrad ab.
- Heizen Sie das Gerät 5-10 Minuten vor und legen dann das Grillgut auf.

Achtung! Es kann zu Wasser- oder Fettspritzern kommen.

Benutzen Sie zum Wenden und Herausnehmen einen Holz- oder Plastikspatel, damit die Beschichtung nicht beschädigt wird.

## Temperatureinstellung

Stufe 1	Warmhaltstufe
Stufe 2	Fisch/Gemüse
Stufe 3	Schongarstufe für Geflügel, nachdem dieses auf Stufe 5 angebraten wurde
Stufe 4	Gemüse Schongarstufe für Fleisch, nachdem dieses auf Stufe 5 angebraten wurde
Stufe 5	Anbratstufe für Geflügel/Meeresfrüchte/Wild/ helles und dunkles Fleisch

## Vorbereitung zum Grillen

Vor dem Grillen sollten Sie den Grillrost dünn mit Öl einstreichen, so lässt sich das Grillgut zum Wenden besser abheben. Bevor Sie das Grillgut auf den Rost legen, heizen Sie das Gerät ca. 5 – 10 Min. bei voller Leistung vor. Das Grillgut sollte vor dem Grillen vollständig aufgetaut sein. Verwenden Sie das Gerät immer unter Einsatz der beiliegenden Reflektorschale.

Grillrost nie mit Alufolie bedecken, da sonst die Wärme des Heizkörpers nicht abgeführt werden kann.

Nie auf der Grillplatte schneiden, da diese dadurch geschädigt wird.

## Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelssysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

### Verpackungs-Entsorgung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen.

### Geräteverpackung:

- Papier-, Papp- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben
- Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

## Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

### Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2 • 96129 Strullendorf / Germany  
Tel.: 0 95 43 / 449-17 / -18 Fax: 0 95 43 / 449-19  
e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

**Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.**



Technische Änderungen vorbehalten!

## Probleme und Fehlerbehebung

**Sehr geehrter Kunde,**  
**vielen Dank für den Kauf eines hochwertigen STEBA . Produktes. Nachfolgende Tabelle gibt Ihnen Hilfestellung bei Problemen, die bei der Benutzung Ihres Gerätes auftreten können. Für viele Probleme gibt es eine einfache Lösung, denn Nicht Alles , was als eine Fehlfunktion erscheint, muss schwerwiegend sein. Bitte gehen Sie die folgende Liste durch bevor Sie einen Umtausch oder eine Gutschrift der unten genannten Geräte vornehmen lassen oder die kompletten Geräte zur Überprüfung durch den Kundendienst einschicken .**

### TYPE Eurasia-Grill VG 90

<b>Problem</b> Rote Kontroll- Lampe leuchtet nach Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose nicht !	<b>MÖGLICHE URSACHE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kein Strom</li> <li>• Sicherung heraus durch zu viele Elektrogeräte an einem Strang</li> <li>• Gerät heizt ( noch ) nicht</li> </ul>	<b>Problembehandlung</b> Sicherstellen, dass Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt wurden. Sicherungen überprüfen. Andere Geräte an gleicher Stromquelle ausschalten oder vom Netz trennen. Thermostat höher stellen.
Rote Kontroll- Lampe leuchtet während des Betriebs nicht bzw. erlischt !	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät hat die eingestellte Temperatur bereits erreicht</li> </ul>	Kein Fehler, da das Gerät arbeitet und taktet, rote Lampe leuchtet, wenn das Gerät erneut anfängt zu heizen. Thermostat höher stellen.
Fett läuft auf die Arbeitsfläche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fettauffangschale nicht korrekt eingesetzt</li> <li>• Fettauffangschale nicht eingesetzt</li> <li>• Fettauffangbehälter bereits voll</li> </ul>	Schale ggf. leeren , einsetzen und auf korrekten Sitz überprüfen
Nur wenig überschüssiges Fett bzw. Flüssigkeit läuft aus dem Grillgut ab	Glückwunsch ! Das verwendete Fleisch bzw. Grill . und Toastgut ist bereits sehr mager und fettarm, sodass nur wenig oder nichts ablaufen kann	Kein Fehler ! Sie können nun sicher sein, sich bewusster und fettärmer zu ernähren
Bräunungsgrad des Grillgutes zu gering / nicht ausreichend	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zu niedrige Temperatureinstellung am Temperaturregler</li> <li>• gewählte Grillzeit zu kurz</li> </ul>	Temperaturregler höher Richtung Max. drehen und Grillgut länger im Gerät grillen. Evtl. Grillgut vorsichtig wenden, ohne die Grillplatte zu beschädigen
Antihafteffekt der Grillplatte schlecht / Kratzer in der Beschichtung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beschichtung bei Reinigung oder Entnahme des Grillgutes durch kratzende Gegenstände beschädigt</li> </ul>	KEIN REKLAMATIONSGRUND !
Thermostat lässt sich nicht einstecken	Sicherheitsverschluss nicht offen	Entnehmen Sie die Grillplatte und setzen diese nochmals ein. Überprüfen Sie ob die Fettauffangschale richtig eingelegt ist.
Platte lässt sich nicht entnehmen	Thermostat steckt noch	Thermostat abziehen

**Sollten Sie darüber hinaus gehende Fragen haben, steht Ihnen unser Kundendienst unter: Tel. +49 (0) 9543-449-31 für technische Fragen Montag - Donnerstag von 8.00 Uhr bis 15.30 Uhr und Freitags von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr zur Verfügung!**

# F

## Consignes de sécurité

- Ne raccordez et ne faites fonctionner l'appareil que si les paramètres du secteur domestique et ceux portés sur la plaque signalétique concordent.
- N'utilisez l'appareil que si lui et son cordon d'alimentation électrique ne présentent aucun dégât. Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation.
- **Ne jamais employer sans plateau pour les miettes. Evitez que les enfants aient accès - danger de brûlures.**
- L'appareil n'est pas un jouet, éloignez les enfants.
- Débrancher toujours la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Ne tirez pas au fil électrique. Ne tirez pas le fil électrique sur les bords coupants et ne le coincez pas.
- Evitez que le cordon ait en contact avec des pièces chaudes.
- Ne faire fonctionner l'appareil que sous surveillance
- Ne pas mettre quelque chose sur l'appareil.
- Ne gardez pas votre appareil dehors.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas mettre en service un appareil défectueux par exemple si l'appareil est tombé.
- Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages éventuels dû à un mauvais emploi, autre emploi non conforme au appareil et mode d'emploi.
- **Avant la première utilisation:** Nettoyez toutes les pièces à fond sauf l'élément de chauffage.

### Attention!

L'extérieur de l'appareil et la porte en verre deviennent chauds. Risque de brûlures. Ne pas déposer l'appareil sur une surface sensible et le posez de sorte qu'il ait au moins 70 cm de place libre des matières inflammables.

## Place de travail

### Important :

Décidez, si vous voulez utiliser le plat à gril ou bien le plat à Tepanjaki. Tirez le contact de thermostat, tournez le plat et mettez à nouveau le contact de thermostat dans l'appareil. Ne jamais poser l'appareil sur ou à côté d'une surface chaude (plaque électrique) mais sur un surface stable et résistante à la chaleur. Veuillez mettre l'appareil en service et ce, loin de choses inflammables.

## Avant la première utilisation

Graissez légèrement les plaques du grill. Préchauffez ensuite l'appareil pendant 10 minutes sur température maximale. Passez avec un chiffon humide sur les plaques. N'utilisez pas des détergents agressifs car ceux-ci pourraient endommager la surface anti-adhésive.

## **Préparation de plats**

- Raccordez l'appareil comme indiqué sur la plaque signalétique. La lampe rouge allumée indique que l'appareil est raccordé. Si vous tournez le sélecteur de température et la lampe rouge s'allument.
- Lorsqu'on chauffe l'appareil pour la première fois, il est possible qu'un peu de fumée se dégage. Ces désagréments disparaîtront après quelques minutes.
- Préchauffez l'appareil jusqu'à ce que la lampe rouge s'éteigne.
- avez maintenant la température souhaitée.
- Mettez les mets sur l'appareil.
- Pendant le temps de cuisson, il est possible que la lampe rouge s'éteigne et s'allume encore. Le thermostat travaille
- Retirez les mets avec une spatule en bois ou en plastique pour ne pas endommager l'anti-adhésif
- Si la lampe rouge s'éteigne on peut de nouveau mettre la grillade
- Le temps de cuisson et la température dépendent de : La qualité et de l'épaisseur des aliments ainsi que de la cuisson souhaitée

## **Attention :**

Il est possible que de la vapeur des aliments s'échappe.  
Danger de brûlures !

## **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez l'appareil après chaque usage
- Débranchez toujours l'appareil
- Laisser refroidir l'appareil quelques minutes seulement car il est plus facile à nettoyer quand il est encore chaud
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide avec un peu de produit vaisselle. Mettez un peu de huile sur la croûte tenace, attendez 5 minutes et passez encore une fois avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produit à récurer. En nettoyant le bac pour recueillir la graisse – assurez-vous que celle-ci soit froide.

## **Mise au rebut**

Pour connaître les points de collecte des appareils usagés, renseignez-vous svp auprès de votre revendeur ou de votre mairie.

## **Garantie**

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées dans le mode d'emploi allemand.

## Conseil en cas de panne

**Attention!** Les appareils électriques ne peuvent être réparés que par un électricien, étant donné qu'une fausse manipulation peut entraîner des dégâts irréparables.

En cas de problèmes, veuillez vous adresser à un spécialiste ou directement à :

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2 • 96129 Strullendorf / Germany  
Tel.: 0 95 43 / 449-0 Fax: 0 95 43 / 449-19  
e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>





## Veiligheidstips

- Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
- Gebruik het apparaat uitsluitend indien het aansluitsnoer en het apparaat geen beschadigingen vertonen.
- Voor elk gebruik controleren!
- **Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.**
- **Gebruik het apparaat nooit zonder kruimelblik**
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact na gebruik van het apparaat of indien er storing optreedt.
- Trek niet aan het snoer. Schuur het snoer niet over randen en zorg ervoor dat het niet klem komt te zitten.
- Leg het snoer niet op het apparaat als het in werking is.
- Houd altijd toezicht op het apparaat tijdens gebruik.
- Zet geen voorwerpen op het apparaat.
- Bewaar het apparaat niet buiten.
- Dompel het apparaat niet in water.
- Gebruik het apparaat nooit na verkeerd gebruik, bijvoorbeeld wanneer het apparaat is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van verkeerd gebruik die door het niet respecteren van de gebruiksaanwijzing zijn veroorzaakt.
- Het apparaat wordt heet. Pas transporteren wanneer het is afgekoeld!
- Om gevaren te vermijden mogen reparaties aan het apparaat – bijv. het vervangen van een beschadigd aansluitsnoer – uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice.

### Waarschuwing!

De buhuizing en de glazen deur worden heet: Verbrandingsgevaar. Plaats het apparaat niet op een kwetsbare ondergrond (bijvoorbeeld meubels met een laklaag) en houd het apparaat op een afstand van tenminste 70 cm ten opzichte van brandbaar materiaal (bijvoorbeeld gordijnen).

### Werkplek:

#### Belangrijk:

Plaats het apparaat nooit op of naast een heet oppervlak (bijv. kookplaat), maar gebruik het alleen op een vlakke, stabiele en temperatuurbestendige ondergrond. Houd ontvlambare zaken altijd uit de buurt van het apparaat.

### Voor het eerste gebruik

Vet de grilleerplate voor het eerste gebruik een keer licht in. Warm vervolgens het apparaat zonder grilleerproducten op de maximale stand 10 minuten op. Wis de platen daarna met een vochtige doek af. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om beschadiging van de anti-aanbaklaag te voorkomen.

## **Toebereiden van gerechten**

- Sluit het apparaat overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje aan. Door aan de thermostaatknop te draaien lichten het rode (controle-)lampje op.
- Bij het eerste opwarmen kan er een geringe rookontwikkeling in het apparaat ontstaan. Dit verdwijnt echter na enkele minuten.
- Warm het apparaat op tot het rode lampje uitgaat. De ingestelde temperatuur is bereikt.
- Tijdens de grilleertijd kan het rode lampje uit- en weer inschakelen. Een teken dat de thermostaat functioneert.
- Haal de gerechten als ze klaar zijn met een spatel van hout of plastic uit het apparaat. Dit voorkomt dat de toplaag in het apparaat wordt beschadigd.

De betreffende grilleertijd en de temperatuurinstelling hangt af van:

- soort en dikte van het grilleerproduct,
- de gewenste bruiningsgraad en
- uw eigen smaak.

**Let op:** Tijdens het grillen van toast- en grilleerproducten kan er condens vrijkomen. Verbrandingsgevaar!

## **Schoonmaak en onderhoud**

- Maak het apparaat na ieder gebruik schoon.
- Trek de stekker altijd uit de wandcontactdoos vóór het schoonmaken.
- Laat het apparaat enigszins afkoelen, in lauw(warme) toestand kan het apparaat het best worden schoongemaakt.
- Dompel het apparaat nooit in water.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Breng met een penseel wat olie aan op hardnekkige resten, laat het apparaat 5 minuten met rust en maak het vervolgens nog een keer schoon met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen. Let er bij het schoonmaken van de vetopvang op dat de vloeistof die zich daarin bevindt is afgekoeld.

## **Afgifte van verpakking en oud apparaat**

Vraag bij uw specialzaak of bij uw gemeente om actuele informatie over de afgifte van de verpakking en van uw oude apparaat.

## **Garantie**

Voor dit apparaat gelden de garantievoorwaarden die worden uitgegeven door de duitse gebruiksaanwijzing.

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2 • 96129 Strullendorf / Germany  
Tel.: 0 95 43 / 449-0 Fax: 0 95 43 / 449-19  
e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>



## Safety Tips:

danger because of electrical power

- The device must be plugged in and used according to the rating label regulations
- Only use the device when the power cord is without any damage
- Only use the device for food preparation
- Do not use this device outdoors
- **The surface of the device gets hot – keep children out of reach**
- Unplug the device after each use, when you leave the room or at any malfunction of the device
- Keep the power cord away from hot surfaces and do not pull it over sharp edges
- Repairs, e.g. change of a defect power cord, must only be done by our service to avoid any dangers
- Never use this item without attendance.
- Important: Never immerse this item or the power cord into water!
- Unwind the power cord completely before use.
- Never use the appliance without drip tray

## Working place:

### Important:

Never place this device on or next to hot surfaces (e.g. hot stoves). Only use it on a even, stable and a heat resisting surface. It is important that no inflammable items are near to the device.

## Before the first use:

Decide whether you want to use the grill plate or the Teppanjaki plate. Take off the thermostate connection, turn the plate and put the thermostate connection again into the device.

Oil the grill slightly before the first use. Then heat up the device for ca 10 min without food and the thermostat on maximum level. Afterwards clean the plate with a humid cloth. Do not use aggressive cleaners to avoid damages to the non-stick surface.

## Food preparation:

- Plug in the device according to the datas on the rating label. If you turn the thermostat, the red control light shines.
- At the first heating a little bit of smoke can occur. This smoke will vanish after some minutes.
- Heat up the device until the indicationlight turns off. You have reached the wanted temperature.
- Put the food on the grill.
- During grilling, the indicationlight can turn on and off. The thermostat is working.

- When the food is ready, remove it from the grilling plate with a plastic or wooden device, to avoid damages from the non-stick coating.

The grill time and the temperature selection depends on several factors:

- Kind and thickness of the food
- The colour of the food
- The personal preferences

## **Carefull!:**

Steam from the food can emerge. Danger of burns!

## **Cleaning and maintainance:**

- The device should be cleaned after each use
- Unplug the device
- The device should cool down a little. It can be cleaned easier when it is not that hot.
- Never immerse the device in water!
- Use a humid cloth with a little bit of detergent to clean it. Resisting dirt should be covered with some oil, wait for ca 5 min and try to remove it again with a humid cloth. Do not use abherasive cleaners. When cleaning the oil tray, be careful, that the liquid in it is cooled down completely.

## **Disposal of the package materials:**

Please inform yourself at your retailor or your local administration about the latest possibilities for disposing the package materials.

## **Service:**

We have high quality standarts for all our products. If there are any question about the product, please feel free and contact us.

## **Repair:**

Electrical appliances must be repaired by a electro specialist, this is due to enormous dangers of non correct repairs.

# Garantie-Bedingungen

Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen:

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Gebrauchsschäden an Oberflächenbeschichtungen oder Lackierung sowie Glasbruch fallen nicht unter Garantie. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns, sachgemäß verpackt und gereinigt, einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2 • 96129 Strullendorf / Germany  
Tel.: 0 95 43 / 449-0 Fax: 0 95 43 / 449-19  
E-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>